

n° 4,  
novembre 2008

# LA LETTRE autour de JEAN PROAL & des Amis de Jean Proal

## Association des "Amis de Jean PROAL"

Mairie, 04300 Forcalquier

tél 04 92 75 33 87 [A-M V.]

06 78 09 02 38 ou 06 88 10 70 63

amis.jean.proal@orange.fr

www.litterature-lieux.com/amis-jean-proal



« IL Y A DE LA POÉSIE DANS SON  
ŒUVRE, AVEC DES BONHEURS  
D'EXPRESSION EXTRAORDINAIRES,  
DES DÉLICATESSES ÉMOUVANTES,  
ET SURTOUT UNE PERCEPTION  
AIGUË DE LA VIE PROFONDE... »

Louis Brauquier, *Hommage à Jean Proal*, 1969

### Parution & Expositions

#### • Bulletin n°2

*Les Arnaud, le livre d'un doux sauvage*

• *Les Arnaud*, réédition Sablier éditions cf p. 2

• D'octobre à décembre 2008 : Exposition à la  
Fondation Hartung-Bergman à Antibes 06...

cf p. 4

### déjà parus

• Bull. n°1 "*Jean Proal, une écriture saisissante*"

• Article aux "Amis de Ramuz",  
sur "la réception de l'œuvre de Jean Proal"

• *Camargue*, album, 4 textes dont 3 inédits &  
photographies de Didier Leclerc, Sablier éditions

### Hommage

• à tous ceux ayant contribué aux rencontres, recon-  
naissance singulière à Fanny & Marianne cf p. 4

### "Pépites", rubrique à suivre...

Au vu d'abord d'une préoccupation de lectorat actuel, l'idée de cette rubrique est venue d'un remerciement d'une amie à une adhérente. Puis, nous avons sollicité les lecteurs rencontrés... Envoyez-nous, vous & votre entourage, pour cette rubrique vos réactions de lecture ; concernant l'œuvre ou l'auteur ou un ouvrage particulier. Nous souhaitons, comme "le mot juste d'un vieux copain" dont parle JP, qu'elle soit régulièrement nourrie par vos "pépites".

### Quelques brèves sur journées

Sous les frondaisons centenaires des tilleuls de Notre-Dame-de-Lure, le souffle de Jean Proal semblait passer sur nos épaules. Grâce à lui pendant ces riches journées littéraires, nous avons rencontré des passionnés et de nouveaux amis. Jean Proal, écrivain oublié ? Non, depuis qu'il siège dans la cité du livre de Forcalquier et que son cercle d'amis ne cesse de grandir !

Serena Patrick & Nadine Villars-Colmars, 17/10/2008

Le 27 Septembre 2008 : Un merveilleux moment de rencontre, de convivialité et de partage ! Les différentes dimensions de Jean Proal étaient au centre de cette journée remarquablement orchestrée par l'association des amis de Jean Proal et sa présidente. Nous étions ainsi directement reliés par le cœur à cet écrivain majeur, d'une exceptionnelle sensibilité à la nature, que nous voulons faire encore plus connaître.

Arlette Roche & Patrick Jarrin, 31/10/2008

L'âme de Jean Proal était-elle parmi nous ? J'ai rarement ressenti autant d'amitiés, de générosité... Jean Proal a su nous toucher au plus profond de nous et nous a donné l'énergie de sortir de nous-mêmes pour tout partager avec simplicité.

Je tiens, comme Jacques Cantraine l'a déjà souligné, à dire que notre amie Anne-Marie a su déployer une force considérable pour orchestrer ces belles journées. J'ai été fascinée de lire du bonheur dans les yeux des plus anciens, qui s'étaient retrouvés grâce à JP via A-M.

Danielle Krempp, 31/10/2008

### Attention

- ceux en retard de leur cotisation, merci d'envoyer au plus vite (12, 18/couple, 20 euros avec bull n°2 ou 1 + 1,50 frais envoi)
- Invitons à nous transmettre votre adresse mail
- Consulter le site & invitez-y vos amis
- Faites connaître aux bibliothèques chez vous...

NB, abréviations : JP pour Jean Proal, ass pour association

## “Pépites” de lecteurs

¶ J’ai pris ce temps pour répondre car je n’ai pu les lire qu’avec lenteur ayant été “saisi” moi aussi et dès les premières pages du premier roman par la violence de l’écriture. D’où vient ce choc ? Sans doute de cette impression d’être immédiatement projeté à côté du personnage de Sylvain, même en lui, sur ces barres rocheuses de la région dignoise que j’ai connues et parcourues il y a fort longtemps, à la même époque de l’année. Là où comme lui j’ai marché sur “l’herbe rase et dure”, contournant les plaques de neige et les rochers, où j’ai retrouvé “l’odeur lourde de la terre en travail qui monte des vallées” et le vent froid “au bon goût de neige” venu du nord, de la Maurienne et qui vous plaque sur la crête.

Quelle densité de sensations jaillissant de ces premières pages ; au-delà d’une simple description, aussi riche et colorée soit-elle, c’est un vécu sensoriel directement transfusé au lecteur à travers le personnage. Étonnante écriture ! et impossible pour ma part de lire trop de pages d’affilée sans laisser infuser tout ce débordement d’images.

*Robert Emmel, Strasbourg, mars 2008 (venu de si loin aux journées !)*

¶ Il a tenu le fil jusqu’au bout,  
il n’a pas versé de côté,  
il est arrivé jusqu’à moi  
qui ne suis ni montagnard, ni lecteur de  
romans “régionalistes”.

Une écriture très serrée, très élaborée, qui par sa texture, suggère, laisse venir, se développer, exister la sensation qui emplit le cœur.

Engendrement du mot par une réalité hors mots, peu ou insensiblement par le mot lui-même ou bien par les deux secrètement...

Impression d’adéquation du mot à la chose, de pas un mot de trop ; aucun vocabulaire gratuitement particulier, mais de-ci de-là un terme souche, un vocable alpin, provençal. Tout ceci donne un souffle dense, une cohérence qui s’impose.

L’intrigue peut se résumer en quelques phrases. La magie est ailleurs, dans ce déploiement du verbe, non à la hauteur souveraine d’un Julien Gracq, mais à l’aune de la justesse du senti, simplicité et somptuosité, unité de force et de faiblesse : humanité !

J’ai commencé la lecture des *Arnaud*, grâce à mon beau-frère, amoureux de la montagne et de la région évoquée par Jean Proal. Je partais avec quelques idées préconçues : relation d’un témoignage vécu, documentaire, lyrisme régionaliste etc.

En fait, j’eus l’impression d’entrer dans un poème en prose avec un dialogue ou plutôt un soliloque à mi-voix, fil d’une intériorité ; dialogue réduit à l’essentiel, description minutieuse, élaborée, peu d’action, lenteur. Je m’attendais, à vrai dire, à chaque instant, au détour d’une phrase, du mot qui allait suivre, à une chute dans le sentimentalisme ou un certain pathos. Attente heureusement déçue !

Justesse et somptuosité de l’écriture maintenues jusqu’au dernier mot, moments d’intense bonheur tout au long de ce chemin de lecture.

Ce fut un événement, un monument, une expérience vitale dont je garde la mémoire vive et qui m’a transformé.

Merci Jean Proal, toi que je ne connaissais pas et que je viens de rencontrer !

Je ne connais pas la montagne, je ne sais pas grand-chose géographiquement des lieux réels, mais ce que j’ai aimé, c’est ton écriture. La sensation muette qui nous étreint et demeure dans l’inexprimé, le silence de deux êtres qui ne sont pas habiles manieurs de mots, tu les rends sensibles en maître des mots par l’art de la description, jamais technique, aux détails juste nécessaires pour faire subtilement avancer une narration, qui s’avère être celle d’une âme – orgueil et humilité.

Revivifié, le prime élan qui nous fait nous confronter, en lutteur amoureux ou en passionné combattant avec les éléments naturels, par la tenue de ton style.

Dignité de l’homme, debout à s’opposer à la difficulté, travaillant dur pour faire exister une douceur, celle toujours à rechercher de la réconciliation de son geste et du fruit qu’il suscite.

Mythe fou de cet âge d’or dont le héros éveille en nous l’éperdu désir.

Écriture qui accorde -instant de pure littérature – le mot et la chose devenus interchangeable, la justesse des sens si bien qu’émerge ce sens, que l’honneur de l’homme se tient, vaille que vaille, dans cet effort du silence à l’expression. .../...

---

*Le vent de l’aube qui était venu dormir au calme de la prairie se leva sans bruit, courut un moment sur la pointe des pieds, fit chanter l’un après l’autre les arbres de la forêt, s’enleva d’un élan... Histoire de Lou*

*Le soleil a tourné au-dessus des crêtes. De grands pans d’ombre bleue coulent dans la combe. Seuls émergent maintenant les muscles nouveaux de la montagne... Les Arnaud*

Vous lirez avec admiration ce roman, le plus reconnu, de JP, [réédition éd. 1946, Sablier, disponible en librairie & à l’ass...]

## “Pépites” de lecteurs, suite

Que de prudences et de pudeurs à surmonter, mais pour une communication plus haute, pour une communion.

Heureuse droiture !

Salut, l'écrivain, mon frère !

Être et dire ce qu'on est.

Il y a des gens qui naissent, vivent, et ne diront jamais ce qu'ils ont été, ce qu'ils ont vécu.

Il y a des gens qui disent ce qu'ils sont, ce qu'ils vivent et qui n'en finissent pas de le dire.

Il y a ceux qui se proposent d'être les porte-parole des silencieux ou de ceux qui n'auraient pas l'idée de parler d'eux-mêmes.

Jean Proal se situe ailleurs. Il écrit juste pour rendre

justice à la sensation, la sensation juste. Cette harmonie ténue est force et bonheur pour le lecteur.

Dans cette expérience de réunification, l'écriture poétique et narrative de Jean Proal – tissée de résistances et de larges échappées – belle de sa cohérence, dit les silences, l'apparente non-communication entre Maître Arnaud et les autres.

Elle est cette exigence rendue visible, lisible, que ce que nous faisons soit essentiellement relié à ce que nous ressentons.

Contre l'homme divisé,  
relié à Jean Proal au delà du temps, relié à tous,  
à chacun,  
lié et délivré par le bel aujourd'hui,  
oui.

Robert Willaime, Forbach, avril 2008

---

### JEAN PROAL, tel un auto-portrait

*Sans mon pays, je ne serais rien. Mais quel est mon pays ? Montagne ? Provence ? Les deux, sans doute que réunit et résume cette “marche” (frange et degré) de Haute-Provence où je suis né et où j’ai pris conscience de mes richesses et de mes limites. Goût de la lumière, du dépouillement et du silence. Sens du tragique. Violence intérieure et retenue d’expression. Avidité de vivre et sens de la fatalité. Besoin de joie et goût de l’amertume. Paralysante pudeur. Obstination qui touche à l’entêtement. Bonté vite effarouchée. Orgueilleuse humilité... J’allais essayer de faire le départ, de dire : ceci est du provençal et cela du montagnard. Mais je m’aperçois que ces défauts et ces qualités définissent aussi bien l’un que l’autre et que, ma province, c’est la lumière méridionale.*

Les Nouvelles Littéraires, 8/09/55, *la Gazette des Lettres*, titré “quels traits caractéristiques de votre province reconnaissez-vous en vous-même ?” AD 04



dessin de Patrick Serena, nos 2 bulletins p. 79

---

### ✂ POUR NOËL !

Bien d'entre vous disaient des ouvrages de JP, lors des journées, « je vais en offrir à des amis, ou je vais leur “mettre un livre” en main pour les convaincre enfin que c'est un auteur qui mérite leur attention ! » Du coup, il nous a semblé judicieux d'en favoriser, pour vous et votre entourage, l'achat...

Exceptionnellement, nous proposons des prix attrayants pour vos cadeaux ou ceux de vos amis.

4 ouvrages au prix de 28 € (2 titres de romans & 2 bulletins au choix) ou 31 €, si envoi (3 € sur son coût – vu les tarifs de la poste, nous ne pouvons offrir entièrement le port, en colis suivi, de 6,50)

NB : Ce choix pour faire connaître nos revues et ne pas dépasser le kilo (tarif encore plus lourd à l'envoi)

Il faut nous les commander avant le 12 décembre, absolument. Et, soit vous prenez RV, soit nous ferons, dès réception de votre commande, l'envoi en colis suivi.

> au verso de ce coupon, voir bon de commande à nous envoyer avec votre chèque



Précisions sur les rencontres et manifestations

et projets pour 2009

1/ Les "Journées Jean Proal", 27 septembre 2008 à Forcalquier

Tellement de participants ont été étonnés et comblés par leur qualité qu'il est envisagé de l'organiser tous les 2 ans... donc, rencontres en 2010. Vos suggestions & souhaits seront les bienvenus...

¶ En signe de gratitude « Une grande émotion et un profond enthousiasme nous avaient tant réuni que nous avions du mal à nous quitter après la balade... Ma vive reconnaissance à Fanny, Paul, Marianne, Jean-Jacques, Nathalie, Adrien, Georges (les 2 !), Patrick, les comédiens et lecteurs, le beau soutien de tant d'adhérents... Ah ! si vous pouviez ainsi inciter ceux qui – certains, pourtant les mieux placés et écoutés pour en faciliter le rayonnement – disant que c'est un auteur vraiment très mineur (surtout/Giono) à le découvrir d'un œil neuf ? ne serait-ce que par "ce fil de lecture" que nous pouvons leur envoyer ? Toutefois, personnellement, ce fut rassurant de me dire que si demain je dois ne plus pouvoir "servir" cette œuvre, le relais est là... » AMV

2/ Exposition à la Fondation Hartung-Bergman, à Antibes

Étonnement & grande joie manifestés par les visiteurs, de l'expositon et de l'ensemble de la Fondation...

Un écho : *magnifique temps passé à Antibes à visiter la fondation Hartung-Bergman, le mercredi 22 octobre. J'ai apprécié l'exploration patiente du lieu, de celui d'habitation à celui de la création. La générosité aussi de Jean-Luc et Christine prompts à nous faire partager la passion qui les unit à ces deux artistes dont ils s'acharnent à promouvoir l'œuvre pour la faire rayonner. Tout particulièrement, la visite des ateliers et celle des réserves. Voir Christine ouvrir les tiroirs de la salle climatisée pour nous montrer les premiers pastels d'Anna Eva Bergman destinés à illustrer L'or de vivre a été l'occasion d'un plaisir délicat : l'intimité de l'attitude, ce sentiment de découvrir les étapes de la démarche créatrice de l'auteur, découvrir son apprentissage de visu en étant invité/privé de la vie publique de l'artiste, tout cela a été fort émouvant. Et puis, découvrir Farandole... j'ai aimé le déroulement du poème accompagné du travail d'Hartung et la disposition en tableau de l'immense L'or de vivre.* Michèle Tua

NB : Cette exposition circulera dès janvier 2009, en principe à St-Rémy puis à Manosque & à Digne...

3/ Le Bulletin n°2, *Les Arnaud, le livre d'un doux sauvage* est lu avec plaisir, nous dit-on. Commandez-le, offrez-le... Fertiles et abondantes réactions d'auteurs, de lecteurs, et de presse, et la fine lecture de Fanny. Bien entendu, le bulletin n°1 "*Jean Proal, une écriture saisissante*" est toujours disponible.

4/ Projets 2009 :

¶ des découvertes d'un ou 2 lieux à résonance "proalienne" serait bienvenu... St-Rémy, ou les Alpilles, ou la Camargue sauvage ou... Merci de donner suite à ce projet ancien.

¶ Le bulletin n°3 portera sur l'Amitié & les amitiés de Jean Proal. Pour ce, nous demandons à une quinzaine de personnes de se charger de telle ou telle relation... Si vous souhaitez y participer, contactez-nous.

-----  
Commande des titres suivants, cocher les ouvrages (vous pouvez acheter 2 fois le même titre ou bulletin)

- Tempête de Printemps*
- À hauteur d'homme* (sa suite)
- Montagne aux solitudes*
- De sel & de Cendre*
- Histoire de Lou*
- bulletin n°1, "*Jean Proal, une écriture saisissante*"
- bulletin n°2, "*Les Arnaud, le livre d'un doux sauvage*"

2 titres de romans &  
2 bulletins  
au choix

nom, prénom  
adresse

tél  
mail

Chèque de 28 euros pour ouvrages à venir chercher chez AMV (l'appeler avant) ou de 31 euros si envoi, à l'ordre des "Amis de Jean Proal" et à envoyer à l'adresse de l'association